



TÜRK

YARGI ETİĞİ

BİLDİRGESİ

DECLARATION OF
ETHICS FOR TURKISH
JUDICIARY

ETİK ETHICS



Hâkimler ve savcılar¹,

görevlerini yerine getirirken adaletin en hassas ve doğru şekilde dağıtıldığından emin olan, meslekî sorumluluk içinde davranan, bütün işlemleri ile karar ve davranışlarında insan ve toplum hayatına tesir edeceklerinin ve toplum nezdindeki saygınlıklarının korunmasının Türk yargısının itibarını da yükselteceğinin bilincinde olan ‘hakîm, fehîm, müstakîm, emîn, mekîn ve metûn’ insanlardır. Anayasa ve kanunlardan aldıkları yetki çerçevesinde, hür vicdanları ile evrensel değerleri şiar edinerek bağımsız ve tarafsız olarak görevlerini yürütürler. Bu bildirgede belirtilen etik ilkeleri içtenlikle benimser, gerek meslekî gerekse sosyal hayatlarında bu ilkeler doğrultusunda davranmaya onurları ve vicdanları üzerine söz verirler.

¹ 2802 sayılı Hâkimler ve Savcılar Kanunu’nun 3. Maddesinde tanımlanan hâkim ve savcılar ifade eder.

Judges and prosecutors¹,

are wise, perceptive, honest, trustworthy, honourable and resilient' persons who ensure in the performance of their duties that justice is provided with the utmost sensitivity and accuracy, act with professional responsibility, and are aware that they affect the lives of humans and the society through all their acts, decisions, and behaviours, and that the protection of their reputation in the eyes of the society will also enhance the reputation of the Turkish judiciary. They conduct their duties independently and impartially within the authority granted to them by the Constitution and laws, adopting universal values with a free conscience. They sincerely adopt the principles stated in this declaration and promise, on their honour and conscience, to act in line with these principles in their professional and social lives.

¹ This refers to the judges and prosecutors defined in Article 3 of the Law no. 2802 on Judges and Prosecutors



TÜRK
YARGI ETİĞİ
BİLDİRGESİ

1

Hâkimler ve savcılar;
İnsan onuruna saygılıdır,
insan haklarını korur ve
herkese eşit davranırlar...

1.1

İnsan onurunun dokunulmaz olduğuna dair medeniyetimizin ve evrensel kabulün bir tezahürü olarak, insan onurunu esas alır; bütün davranışlarında insan hak ve özgürlüklerine uygun hareket ederler.

1.2

İnsan haklarına dayalı devlet ilkesinin, ancak insan hak ve özgürlüklerinin etkin bir şekilde korunması ile gerçekleşebileceğinin farkında ve bu konuda üzerlerine düşen sorumluluğun bilincindedirler.

1.3

Bir arada yaşamanın; farklılıklara saygı duymayı, birbirine anlayışla yaklaşmayı ve herkese eşit davranmayı gerektirdiğini kabul ederler.

1.4

Görevlerini yerine getirirken dil, din, mezhep, ırk, etnik köken, uyruk, cinsiyet, siyasi düşünce, sosyal ve ekonomik durum, hemşehrilik, yaşam biçimi, yaş, sağlık durumu, dış görünüş, medeni hâl ve benzeri sebeplerle ayrımcılığı kesin bir biçimde reddeder ve ayrımcı bir dil kullanmazlar. Anayasada yer verilen pozitif ayrımcılığın, eşitlik ilkesinin ihlali anlamına gelmediğini bilirler.

1.5

Adalet hizmetinden faydalanmak isteyenler başta olmak üzere, meslektaşları, avukatlar, adalet personeli, tanık, bilirkişi gibi yargısal sürece dâhil olanlara ve topluma eşitlik ilkesinin uygulandığına dair güven verirler. Görev ve yetki alanı içerisinde, bu güveni zedeleyebilecek her türlü davranışı önlerler.



DECLARATION OF
ETHICS FOR
TURKISH JUDICIARY

1

Judges and prosecutors;
Respect human dignity,
protect human rights and
treat everyone equally...

1.1

Reflecting our civilization's embracement as well as the universal acceptance of the inviolability of human dignity, they always rely on human dignity and act in compliance with human rights and freedoms.

1.2

are aware that the principle of human rights-based state can be fulfilled only through efficient protection of human rights and freedoms, and are conscious of their responsibility thereof.

1.3

accept that living together entails respect for differences, understanding each other, and treating everyone equally.

1.4

absolutely reject discrimination on the basis of language, religion, sect, race, ethnicity, nationality, sex, political view, social and economic status, birthplace, lifestyle, age, health status, physical appearance, marital status and so on, and they do not use a discriminatory discourse. They know that positive discrimination enshrined in the Constitution shall not be considered as violation of the principle of equality.

1.5

give confidence to the society and all those involved in judicial processes, including their colleagues, lawyers, judicial staff, witnesses, experts, and particularly those wishing to access justice, that the principle of equality is applied. They prevent, within their area of duty and authority, any actions that might undermine this trust.

2

Bağımsızlırlar...

2.1

Bağımsızlıklarıyla adil yargılanmanın ve hukuk devletinin güvencesidirler.

2.2

Yargı bağımsızlığının, yargılama fonksiyonunun baskı ve tesirden uzak bir şekilde yerine getirilmesi için tanındığının bilinciyle hareket ederler.

2.3

Bağımsızlıklarına doğrudan ya da dolaylı olarak etki edebilecek baskı ve tesiri kayıtsız şartsız reddederler.

2.4

Kararlarını; kişilerin, kurumların ya da kamuoyunun tepkisini çekeceği endişesi duymaksızın ve onları memnun etme kaygısı taşımaksızın bağımsız olarak verirler.

2.5

Yargıya güvenin sağlanması ve sürdürülebilmesi için bağımsız olmak kadar, bağımsız görünmenin de önemli olduğu bilincindedirler.

2.6

Bağımsızlığın, sorumsuz ve ayrıcalıklı olmak anlamına gelmediğinin, bilakis hesap verebilirlik ilkesi çerçevesinde adaletin tecelli etmesini sağlama amacı taşıdığının farkındadırlar.

2.7

Kanunlarda belirtilen usul ve esaslara uygun olarak hesap verebilirliğin; bağımsızlıklarını zedelemeyen, aksine toplumsal meşruiyetlerini arttırmak suretiyle güçlendiren bir ilke olduğunun bilincindedirler.



2

are independent...

2.1

are the guarantee of fair trial and rule of law, with their independence.

2.2

act with the awareness that judicial independence is granted for fulfilling the judicial function free from any influence or pressure.

2.3

unconditionally reject any influence or pressure that might directly or indirectly affect their independence.

2.4

render their decisions independently, without any concern about any possible negative reaction from individuals, institutions, or public, and without feeling obliged to please them.

2.5

are aware that for ensuring and maintaining trust in the judiciary, it is important to not only be independent but also to appear as such.

2.6

are aware that independence does not mean being irresponsible and privileged, but on the contrary, it aims to ensure justice in accordance with the principle of accountability.

2.7

know that accountability, according to the procedures and substantives specified in laws, does not undermine their independence, but rather consolidates it by increasing public legitimacy.

3

Tarafsızdırlar...

3.1

Adil yargılamanın gereği olarak, herhangi bir tarafa iltimas göstermeden ve ayrımcılık yapmadan tarafsız bir şekilde hareket ederler.

3.2

Tarafsız hareket etmekle yetinmez, objektif bir bakış açısıyla tarafsızlıklarına ilişkin her türlü kuşkuyu bertaraf edecek bir duruş sergilerler. Yargıya güvenin sağlanması ve sürdürülebilmesi için tarafsız olmak kadar, tarafsız görünmenin de önemli olduğu bilincindedirler.

3.3

Meslekî ve sosyal hayatlarında tarafsızlık ilkesine aykırı düşebilecek her türlü ayrımcı söylem ve davranıştan kaçınır; konuşma ve beden dilini tarafsızlıklarını ihlal etmeyecek biçimde kullanmaya özen gösterirler.

3.4

Sosyal medya başta olmak üzere, kitle iletişim araçları vasıtasıyla yapacakları yorum, değerlendirme ve paylaşımların kolaylıkla amacını aşan sonuçlar doğurabileceğini ve tarafsızlıklarını sorgulanır hale getirebileceğini öngörerek hareket ederler.

3.5

Kişisel kanaat ve düşüncelerinin, tarafsızlıklarına gölge düşürmesine izin vermez ve ön yargılı şekilde hareket etmezler. Görevlerini yürütürken ön yargı ve tercihlerinden etkilenip etkilenmediklerini sorgularlar.

3.6

Toplumda, herhangi bir olay ile ilgili olumlu veya olumsuz bir kanaat oluştuğu durumlarda dahi tarafsızlıklarını korurlar.

3.7

Görevlerini yerine getirirken kendileri, yakınları ve sosyal çevrelerini gözetmek amacıyla taraflı davranışlarda bulunmayı reddeder, tarafsızlıklarından ödün vermezler.

3.8

Görevde olan veya görevinden ayrılarak avukatlık, bilirkişilik, arabuluculuk ve benzeri görevler yürüten meslektaşlarına ayrıcalıklı davranmaz, bu yönde bir izlenim oluşturmazlar.

3

are impartial...

3.1

act impartially by refraining from discriminating against or favouring any party, in pursuance of a fair trial.

3.2

not only act impartially but also take a stance to eliminate any doubt about their impartiality from an objective perspective. They are aware that for ensuring and maintaining trust in the judiciary, it is important to not only be impartial but also to appear as such.

3.3

refrain from any kind of discriminatory discourse and conduct incompatible with the principle of impartiality in their professional and social lives, and they take care not to violate their impartiality through their speech or body language.

3.4

act with the foresight that any comment, evaluation, or statement shared via mass media, especially the social media, might easily result in certain consequences that go beyond its original purpose and thus make their impartiality questionable.

3.5

do not let their personal opinions and ideas cast doubt on their impartiality and do not act with prejudice. They monitor themselves not to be influenced by their own biases or preferences in performing their duties.

3.6

maintain their impartiality even in cases where a positive or negative public opinion has been formed.

3.7

refuse to engage in any biased behaviour for the interests of their own, their relatives, or their social circles in the exercise of their duties, and do not compromise their impartiality.

3.8

do not provide any advantages to their colleagues or former colleagues who currently work as lawyers, experts, mediators, or perform other judicial professions, and they do not create such an impression.

4

Dürüst ve tutarlıdırlar...

4.1

Dürüstlük ve doğruluğun, mesleğin gerektirdiği yüksek karakterin vazgeçilmez unsurları olduğunun bilinciyle, gerek meslekî yaşamlarında gerekse sosyal hayatlarında bu yönde bir duruş sergilerler.

4.2

Özü sözü bir kişilikleriyle oldukları gibi görünür ve göründükleri gibi olurlar.

4.3

Mesleki itibarlarının korunması için sözlerini yerine getirmekte hassasiyet gösterirler. Dürüstlüklerine gölge düşürebilecek durumlar içinde bulunmama konusunda özenli davranırlar.

4.4

Neticesinden olumsuz şekilde etkileneceklerini öngörseler dahi gerek iş ve işlemlerinde gerek söz ve davranışlarında doğruluktan ayrılmazlar.

4.5

Yargısal süreçte aleyhine karar verilen taraf da dâhil olmak üzere, dürüstlüklerinden şüphe duyulmamasını sağlayacak şekilde davranırlar.

4.6

Hukuki güvenlik ilkesi gereği uygulamalarında tutarlılığı gözeterek görevlerini yerine getirirler.

4.7

Tutarlılığı sabit fikirlilik olarak yorumlamazlar ve toplumsal değişimleri dikkate alırlar.



4

are honest and
consistent...

4.1

being aware that honesty and integrity are indispensable elements of the high character required by the profession, they act in accordance with these traits in both their professional and social lives.

4.2

In line with their honesty, they seem as they are and be as they seem.

4.3

are sensitive in fulfilling their promises in order to protect their professional reputation. They act in a careful manner in order not to engage in any situation that may cast doubt on their honesty.

4.4

do not deviate from integrity in their words and behaviours, as well as in their work and acts, even if they foresee that this will result in unfavourable consequences for them.

4.5

act in such a manner to ensure that there is no doubt about their honesty during judicial procedures, including any doubt by parties against whom a judgment has been rendered.

4.6

perform their duties by considering consistency in their practices as required by the principle of legal certainty.

4.7

do not interpret consistency as rigidity, and they take social changes into consideration.



YARGI ETİĞİ
BİLDİRGESİ

5

Yargıya olan güveni
temsil ederler...

5.1

Kendilerine duyulan güvenin, yargıya olan güvenle doğrudan ve ayrılmaz bir şekilde bağlantılı olduğunun bilinciyle bütün işlem, eylem ve kararlarında yargıya güveni temin eder ve güçlendirirler.

5.2

Vakur duruşlarıyla adına karar verdikleri Türk Milleti başta olmak üzere, herkesin kendilerine güven duymasını sağlarlar.

5.3

Görevlerini yaparken kendilerine duyulan güvene hanel getirebilecek bir algı, kuşku veya tereddüt oluştuğunu fark ettiklerinde, görevden çekilmelerinin gerekip gerekmediğini azami dikkat ve özenle değerlendirirler.

5.4

Yargıya olan güveni tartışmalı hale getirebilecek veya zedeleyebilecek tutum ve davranışlardan her zaman ve her yerde titizlikle kaçınırlar.

5.5

Özel hayatlarında, meslekî güvenilirliklerine gölge düşürebilecek davranışlarda bulunmamaya hassasiyet gösterirler.

5.6

İfade özgürlüklerini, yargıya duyulan güveni sarsmayacak ve siyasi tarafgirliğe düşmeyecek biçimde kullanırlar.



DECLARATION OF
ETHICS FOR
TURKISH JUDICIARY

5

represent trust in the
judiciary...

5.1

ensure and strengthen trust in the judiciary with all their acts, actions, and decisions, with the awareness that trust in them is directly and inseparably connected with trust in the judiciary.

5.2

ensure, through their dignified attitude, that they are trusted by everyone, particularly the Turkish Nation on behalf of which they make decisions.

5.3

consider with maximum care and attention whether they need to withdraw from duty when they notice that a perception, doubt, or concern that may harm trust in them has been formed.

5.4

carefully refrain, at any place and any time, from any attitude or behaviour that might undermine trust in the judiciary or make it questionable.

5.5

act sensitively in their private lives not to cast doubt on their professional reliability.

5.6

use their freedom of expression in such a manner that they do not harm trust in the judiciary or do not show political bias.

6

Mahremiyeti gözetirler...

6.1

Mahremiyeti, toplumdan bilgi saklamak için değil; aksine yargısal sürece dâhil olanların haklarını koruyarak adaletin yerini bulması amacıyla gözetirler.

6.2

Görevleri nedeniyle vâkıf oldukları devlet sırları, ticari sırlar ile kişilere ve kurumlara ait gizli kalması gereken bilgilerin mahremiyetini korurlar.

6.3

Gizli kalması gereken bilgi ve sırları, kendi yararına ya da başkalarının yarar veya zararına olabilecek şekilde kullanmazlar. Bu bilgilerin mahremiyetini sosyal medya veya başka bir yolla ihlal etmezler.

6.4

Adliye personeli başta olmak üzere, görevleri gereği gizli kalması gereken bilgilere erişim imkânı olanların, gizliliğe riayet etmesini sağlarlar.

6.5

Gizli kalması gereken bilgileri doğru belirlerler. Mevzuatta öngörülen açıklık ve şeffaflık ilkeleri; lekelenmeme, bilgi edinme ve savunma hakları; basın, haber alma ve ifade özgürlükleri ile mahremiyetin karşı karşıya geldiği hallerde, kişilerin şeref ve itibarı ile kamusal yarar arasındaki hassas dengeyi gözeterek hareket ederler.

6.6

Yargıya teslim edilen bilgi ve sırların korunduğuna ilişkin güveni temin eder, bu bilgilerin ve sırların gizliliğini görevleri sona erse dahi gözetirler.



6

consider
confidentiality...

6.1

consider confidentiality, not as a means of hiding information from the public but to provide justice by protecting the rights of those involved in judicial procedures.

6.2

protect the confidentiality of any state secrets, business secrets, or private information about individuals or institutions that they obtain in connection with their duty.

6.3

do not use any secret or information that should be kept confidential to their own benefit or to the benefit or the detriment of others. They do not violate the confidentiality of such information via social media or any other means.

6.4

ensure that those having access to confidential information as part of their duties, particularly the court staff, abide by confidentiality.

6.5

accurately identify the information that must be kept confidential. In cases where confidentiality interferes with the principles of openness and transparency, the right not to be labelled as criminal, the right to information, the right to defence, and freedoms of press, information, and expression, they act in consideration with keeping the sensitive balance between the honour and reputation of persons and public interest.

6.6

ensure confidence that the information and secrets entrusted to the judiciary are protected, and they respect the confidentiality of such information and secrets even after the end of their service.

7

Mesleğe yaraşır şekilde davranırlar...

7.1

Mesleklerinin yaşamlarına kattığı değer ve yüklediği sorumluluğun bilinciyle görevlerinin gerektirdiği hassasiyetle davranırlar.

7.2

Meslekî ve sosyal ilişkilerinde muhataplarına karşı saygı ve nezaket ilkeleri çerçevesinde hareket eder, söz ve davranışlarının onlar üzerindeki etkisini gözetirler.

7.3

Toplumun kendilerinden yargı hizmetinin kaliteli sunulmasının yanı sıra erdemli olmalarını da beklediğinin bilincindedirler.

7.4

Olaylar ve durumlar karşısında uzlaştırmacı bir dil kullanır, sağduyulu ve temkinli davranırlar.

7.5

Görevin yerine getirilmesi sırasında, diğer meslektaşlarla uyum, işbirliği ve karşılıklı saygı içinde çalışarak verimli bir iş ortamı oluştururlar.

7.6

Meslekî bilgi ve deneyimlerini meslektaşlarıyla paylaşma hususunda istekli davranırlar.

7.7

İfade özgürlüğü kapsamında yazılı, görsel, işitsel ya da sosyal medyada düşüncelerini açıklarken veya paylaşımlarda bulunurken, mesleğin gerektirdiği etik ilkelere uygun hareket ederler.

7.8

Meslekî işleyişe ilişkin konular ile yargı kararlarına dair yorum ve değerlendirmelerinde yapıcı ve ölçülü olurlar. Meslektaşlarının yetkinliklerini, yargının saygınlığına ve yargıya olan güvene zarar verebilecek şekilde tartışmaya açmazlar.

7

act with propriety as required by their profession...

7.1

Being aware of the value added to their lives and the responsibility laid on them by their profession, they act with the sensitivity that their duty requires.

7.2

act within the framework of principles of respect and courtesy in their professional and social relationships, and they consider the influence of their words and behaviours on others.

7.3

are aware that the society expects them to be virtuous, in addition to providing a quality judicial service.

7.4

use a reconciling discourse and act prudently and cautiously in all circumstances.

7.5

create an efficient working environment by working with their colleagues in harmony, cooperation, and mutual respect while exercising their duties.

7.6

are willing to share their professional knowledge and experience with their colleagues.

7.7

act in accordance with the ethical principles of the profession while sharing their comments or explaining their opinions in print, audio-visual, or social media within the framework of their freedom of expression.

7.8

are constructive and considerate in their comments and evaluations regarding the functioning of the profession and the judicial decisions. They do not subject the competence of their colleagues to debate in a manner that might harm the reputation of and the trust in the judiciary.

7

Mesleğe yaraşır
şekilde davranırlar...

7.9

Görevin yerine getirilmesiyle ilgili olan veya ilgili görülebilecek herhangi bir hediye, bağış, borç, yardım ya da iltimas kabul etmezler. Konumları ve mesleklerinin sağladığı nüfuzdan fayda sağlamazlar. Yakınlarının ve birlikte çalıştıkları personelin de bu hususa riayet etmelerini sağlarlar.

7.10

Hizmet gereklerini gözeterek kamu mal ve hizmetleri ile insan kaynaklarının en etkili ve doğru biçimde, amacına uygun olarak kullanılmasını temin ederler.

7.11

Meslekî saygınlığın korunabilmesi için özel hayatlarına gereken dikkati gösterirler.

7.12

Özel hayatlarında iletişim içinde oldukları kişilerin, işlem ve kararlarını etkilemesine fırsat vermedikleri gibi etkileme güçleri bulunduğu izlenimine yol açabilecek tavır ve davranışlardan da kaçınırlar. Herhangi birinin de bu izlenimi oluşturmaya imkân tanımazlar.

7.13

Sosyal hayatlarının gereği olarak içinde bulunacakları ortam ve mekânları titiz bir şekilde seçmek suretiyle mesleki saygınlıklarını korurlar.

7

act with propriety as
required by their
profession...

7.9

do not accept any gift, donation, loan, aid, or favour which is, or may seem to be, in connection with the exercise of their duty. They do not take advantage of the power arising from their position and profession. They ensure that others who are close to them and the staff they work with also respect this rule.

7.10

ensure that public goods and services and human resources are used in the most effective and proper way and in compliance with their purposes, taking into consideration the requirements of the service.

7.11

pay due attention to their private lives to ensure protection of their professional reputation.

7.12

do not allow persons that they are in contact with in their private lives to influence their acts and decisions, and they refrain from any attitude or behaviour that might give an impression that these persons have the power to exert such an influence. Neither do they allow anyone to create such an impression.

7.13

protect their professional reputation by carefully selecting the environments and places where they will spend their social lives.



YARGI ETİĞİ
BİLDİRGESİ

8

Yetkindir ve
mesleklerinde özenli
davranırlar...

8.1

Görevlerini vicdani kanaatleri doğrultusunda, ahlaki olgunluklarına, ehliyet ve liyakatlerine yaraşır şekilde yaparlar.

8.2

Kararlarının veya işlemlerinin, bu tasarruflardan etkilenenlerin dünyasında ve toplum üzerinde bırakacağı tesirin farkındadırlar. Bu nedenle, bütün meslekî faaliyetlerinde gereken dikkat, önem ve özeni gösterirler. Her soruna çözüm odaklı ve aynı duyarlılıkla yaklaşır.

8.3

Kararlarını hakkaniyetle verebilmek için gerekli bütün bilgi kaynaklarına ulaşmaya ve işlemlerini yeterli gerekçelerle desteklemeye özen gösterirler.

8.4

Meslekî bilgilerini güncel tutmak ve geliştirmek amacıyla gerekli eğitimleri alma; alanıyla ilgili akademik çalışmaları, ulusal ve uluslararası alandaki hukuki gelişmeler ile yargı içtihatlarını takip etme konusunda kendilerini sorumlu hissederler.

8.5

Meslekî yetkinliklerini artırmanın, dış etkilerden bağımsız olarak karar vermelerine katkı sağlayacağını bilirler.

8.6

Görevlerini adaletin tecellisini geciktirmeyecek şekilde ve makul sürede yerine getirirler.

8.7

Görevlerine bağlılıkları, gayretleri ve çalışkanlıklarının yanı sıra davranışlarına gösterdikleri özen ile de meslek etiği yönünden örnek olurlar.

8.8

Çalışma saatlerini verimli kullanır, kamu hizmetini aksatmamak için azami özen gösterirler. Zamanın herkes için değerli olduğunu bilir ve bu konuda duyarlı davranırlar.

8.9

Atama, yer değiştirme ve özlük haklarına ilişkin diğer hususlarda, hak ve adalete uygun düşmeyen bir istekte bulunmazlar.



8

are competent and
act diligently in their
profession...

8.1

perform their duties on the basis of their conscience and in a manner befitting their moral maturity, competence, and merit.

8.2

are aware of the impact that their decisions and acts may have on the lives of those concerned and on the society. Therefore, they conduct all their professional activities with due care and diligence and attach due importance to them. They address every problem with the same sensitivity and solution-oriented approach.

8.3

take care to reach all sources of information required to render a fair decision and to support their acts with sufficient justification.

8.4

assume responsibility to receive the necessary training to update and improve their professional knowledge and to follow scholarly advances, domestic and international legal developments, and case laws in their field.

8.5

know that enhancing their professional competence contributes to their capability to decide independently from external influences.

8.6

perform their duties without delaying justice and within a reasonable time.

8.7

set a good example in terms of professional ethics through the attention they pay to their behaviour as well as their commitment to their duty, endeavour, and sedulity.

8.8

use their working hours efficiently and act with maximum care not to hinder the public duty. They know that time is important for everyone and act sensitively in this regard.

8.9

do not make any requests concerning appointments, changes in place of duty, and their rights related to employment that would be incompatible with the principle of fairness.

Bu bildirge²,

Türkiye Cumhuriyeti hâkimleri ve savcılarının

takip edecekleri etik ilkeleri belirleyen bağlayıcı bir belgedir. Hâkimler ve savcılar, bu bildirmede belirtilmeyen bir durumla karşılaştıklarında, takip etmeye onur ve vicdanları üzerine söz verdikleri yukarıdaki ilkelerin ruhuna uygun davranırlar.

Türk Yargı Etiği Bildirgesi; hâkimler ve savcılarının, adına karar verdikleri Yüce Türk Milletine ve O'nun her bir ferdine verilmiş sözüdür.

² Hâkimler ve Savcılar Kuruluna, yargı etiği konusunda karşılaşılabilecek tereddütler hususunda başvurulabilir.



www.hsk.gov.tr

This declaration²,

is a binding document that sets the ethical principles to be pursued by the judges and prosecutors of the Republic of Türkiye. When judges and prosecutors encounter any situation that is not mentioned in this declaration, they act in compliance with the spirit of the above principles, which they have promised on their honour and conscience to observe.

The Declaration of Ethics for Turkish Judiciary is a promise made by judges and prosecutors to the Great Turkish Nation on behalf of which they decide and to each individual in it.

² The Council of Judges and Prosecutors can be consulted concerning any uncertainties about judicial ethics.



www.cjp.gov.tr